



Тридцать шестая сессия  
Пункт 12

ПРОЕКТ ДОКЛАДА СОВЕТА ПО ОПЕКЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ ЗА ПЕРИОД  
С 20 ИЮНЯ 1968 ГОДА ПО \_\_\_\_\_ ИЮНЯ 1969 ГОДА

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

ЧАСТЬ I

ОРГАНИЗАЦИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

ГЛАВА V

ДОСТИЖЕНИЕ ПОДОПЕЧНЫМИ ТЕРРИТОРИЯМИ САМОУПРАВЛЕНИЯ ИЛИ  
НЕЗАВИСИМОСТИ И ПОЛОЖЕНИЕ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ В  
ОТНОШЕНИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ  
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

C. Резолюция Генеральной Ассамблеи по вопросу о Папуа и  
подопечной территории Новая Гвинея

1. Заменить пункт 32 следующими пунктами:

"32. Совет по Опеке рассматривал эту резолюцию совместно с рассмотрением годового доклада управляющей власти за отчетный период (T/1692 и Add.1). На 1348-м заседании представитель управляющей власти и один из специальных советников Специального представителя сделали заявления по этому вопросу.

33. В своем заявлении представитель управляющей власти напомнил что на двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи были представлены два проекта резолюции, касающиеся Папуа и Новой Гвинеи:

один проект - делегацией Либерии, а другой - рядом африканских и арабских делегаций (А/7418, пункт 14). Делегация Австралии голосовала в Четвертом комитете за проект Либерии и против другого проекта. Четвертый комитет сообщил текст обоих проектов резолюции на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, и на этом заседании проект Либерии получил большинство голосов присутствовавших и участвовавших в голосовании членов, но не получил необходимого большинства в две трети голосов по вопросам, касающимся функционирования системы опеки, и поэтому не был принят. Второй проект резолюции, поступивший от Четвертого комитета, получил требуемое большинство в две трети голосов и стал таким образом резолюцией 2427 (XXIII) от 18 декабря 1968 года.

34. В ходе обсуждения резолюции 2427 (XXIII) делегация Австралии отметила ряд возражений. Эти возражения касались в основном подпунктов a и b пункта 3 постановляющей части. Делегация Австралии указала так же, как она это сделала в Совете по Опеке, в Специальном комитете двадцати четырех и на Генеральной Ассамблее, что установление даты для предоставления самоопределения является вопросом, который управляющая власть считает исключительной прерогативой населения территории. Эта делегация считала, что на население территории не должно оказываться никакого принуждения для установления даты до тех пор, пока оно через своих должным образом избранных представителей или каким-либо иным путем не заявит, что оно готово к самоопределению и желает осуществлять его. По этой причине делегация Австралии не может принять постановления, содержащегося в подпункте a пункта 3 постановляющей части резолюции, и даже возражает против него.

35. В подпункте b пункта 3 постановляющей части этой резолюции управляющая власть призывается провести свободные выборы на основе всеобщего избирательного права для взрослого населения под наблюдением Организации Объединенных Наций. Его делегация решительно возражала в Четвертом комитете и на Генеральной

/...

Ассамблее против этого конкретного постановления. Первые выборы проведенные в территории на основе всеобщего избирательного права для взрослого населения - "один человек - один голос", - состоялись в 1964 году. Вторые общие выборы были проведены в феврале и марте 1968 года. Делегация Австралии уже представила Совету массу подробных сведений о процедуре и результатах этих выборов, и члены прошлогодней Выездной миссии, бывшие свидетелями процесса голосования и подсчета голосов, подробно высказались относительно этих избирательных методов в своем докладе. Поэтому Генеральная Ассамблея предлагает управляющей власти сделать то, что уже было сделано всего шесть месяцев тому назад. Представитель управляющей власти просил Четвертый комитет не принимать этого конкретного постановления, исходя из чрезвычайно серьезных споров, согласно которым унижительно для авторитета и достоинства Палаты собрания было бы игнорировать то обстоятельство, что ее члены были избраны всего лишь шесть месяцев тому назад, и требовать новых выборов. К сожалению, требуемое большинство не согласилось с этими возражениями, и поэтому резолюция была принята.

36. Он далее заявил, что резолюция 2427 (XXIII) была предметом прений в новой Палате собрания в марте этого года, и, вполне понятно, члены Палаты возражали против требования о проведении новых выборов в территории, которое было заявлено так скоро после проведения выборов. 14 марта этого года Палата собрания приняла резолюцию по этому вопросу (T/1697). В этой резолюции Палата собрания приняла к сведению резолюцию, принятую Генеральной Ассамблеей 18 декабря 1968 г., а также приняла к сведению проект резолюции, внесенный делегацией Либерии, и высказалась о нем как о "более реалистичной" резолюции. Затем она заявила:

"Настоящая Палата желает уточнить для Организации Объединенных Наций и заинтересованных сторон, что избранные члены настоящей Палаты уже избраны на свободных выборах, проведенных

/...

на основе всеобщего избирательного права, и что резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей, таким образом устарела, и повторяет и вновь подтверждает содержание резолюции, принятой настоящей Палатой 2 сентября 1964 года:

... Что мы, избранные представители народов Папуа и Новой Гвинеи, желаем передать Парламенту Австралийского содружества наций, Совету по Опеке и Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций определенно выраженную волю народа о том, чтобы народу и только ему одному было разрешено решить вопрос о том, когда настанет время для самоуправления в Папуа и Новой Гвинее, и о форме, которую примет такое управление, а также дальнейшее твердое убеждение народа в том, что путь к самоопределению может быть лучше всего пройден с одним проводником, т.е. с управляющей властью, и что излишнее давление извне может привести только к таким беспорядкам, хаосу и кровопролитию, которые народ с большой тревогой наблюдал в некоторых недавно ставших независимыми странах".

37. Представитель управляющей власти хочет обратить внимание Совета на то обстоятельство, что предостережения, сделанные его делегацией во время принятия резолюции Генеральной Ассамблеей, подтвердились позицией, которую Палата собрания Папуа и Новой Гвинеи заняла по отношению к этой резолюции.

38. Специальный советник Специального представителя, выступая в качестве члена свободно избранной Палаты собрания Папуа и Новой Гвинеи, заявил, что прения в Совете по Опеке и на Генеральной Ассамблее были преданы огласке в территории и что резолюции, принятые в связи с его страной, читались и изучались с большим интересом. В прошлом году были проведены общие выборы для новой Палаты собрания. Все избранные члены Палаты собрания были удивлены и обеспокоены, когда они прочли, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций призывает управляющую власть Новой Гвинеи провести новые выборы под покровительством Организации Объединенных Наций.

/...

39. Народ территории чрезвычайно серьезно относится к своей избирательной системе. Все лица, старше двадцати одного года, занесены в общий избирательный список, и все имеют право голосовать. Потребовались многие месяцы подготовки и большого труда, чтобы организовать прошлогодние выборы, и такие кандидаты, как его коллега г-н Талиман, и он сам, провели много месяцев в поездках по избирательным округам, чтобы беседовать с населением городов и деревень и объяснить ему, почему они хотят быть избранными в Палату собрания и почему они заслуживают поддержку населения. Следующие выборы должны быть проведены в территории через три года, и все понимают это. Поэтому Генеральная Ассамблея не в праве игнорировать то обстоятельство, что они только что провели выборы, и требовать проведения новых выборов. Они, избранные члены Палаты собрания, ожидали, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций примет к сведению то, что Бюджетная миссия заявила о выборах в Новой Гвинее. Им очень трудно понять, почему Генеральная Ассамблея игнорирует эти выборы и они считают, что в принятой ею резолюции игнорируются пожелания народа территории, выраженные на выборах.

40. В продолжение он заявил, что лишь незначительное число населения в территории сделало определенные заявления относительно целевых сроков предоставления самоуправления или независимости. Подавляющее большинство членов, избранных во время прошлогодних выборов, весьма осторожно относится к изменению нынешнего статуса территории. Основными вопросами, с которыми народ обращается к своим избранным представителям, являются вопросы об увеличении количества школ, дорог, об увеличении числа должностных лиц на местах, чтобы помочь населению улучшить условия жизни и создать для их детей лучшие условия в будущем. В данное время эти вопросы больше всего заботят население территории. Во время прошлогодних выборов лишь незначительное число более молодых людей говорили о целевых сроках предоставления независимости.

/...

41. Он знает, что высказывается от имени большинства членов Палаты собрания, когда говорит, что будущее принадлежит только им и что они не хотят, чтобы другие говорили им, что делать или что они должны были бы делать. Они не хотят страдать из-за ошибок других. Они могут сами делать ошибки, но эти ошибки будут их собственными; они будут учиться на этих ошибках и исправлять их. Они знают и понимают заявление управляющей власти о том, что, согласно Уставу, будущее территории зависит от желания большинства народа и что, когда народ решит определенно, чего он хочет, он получит это. Для народа такое положение вполне удовлетворительно.

42. Специальный советник в начале своей политической карьеры был радикалом, но чем больше он путешествовал по территории и приобретал опыт в наблюдении за работой правительства, тем более он сознавал, что должен выражать мнения и пожелания большинства избравшего его народа. Он провел много лет в советах местного управления, изучая, как они функционируют, и объясняя это избравшему его народу. Приобретенный им таким образом опыт подготовил его к выдвижению кандидатуры в Палату собрания в прошлом году и помог ему получить место, несмотря на сильную оппозицию. Как и другие члены Палаты собрания, он может говорить с авторитетом, потому что он находится в постоянном контакте с голосовавшими за него людьми, и им известно, что он понимает их нынешние пожелания.

43. Он надеется, что Совет поймет из сказанного им, что народ Папуа и Новой Гвинеи не желает быть управляемым кем-либо, а также не хочет, чтобы его толкали на что-то, чего он не понимает вполне и не принимает. Народ желает решить, что именно ему важнее всего в настоящее время, а также решить, когда и как он желает прекратить нынешний статус территории.

44. На 1353-м заседании Совет постановил обратить внимание Генеральной Ассамблеи на принятые им по этому вопросу меры и на замечания, сделанные им по этому вопросу в ходе прений.

/...

Принятые на тридцать шестой сессии Советом по Опекe заключения и рекомендации относительно подопечной территории Новая Гвинея и замечания членов Совета содержатся в части II настоящего доклада".

2. Перенумеровать пункты 33-39 в пункты 45-51.

-----